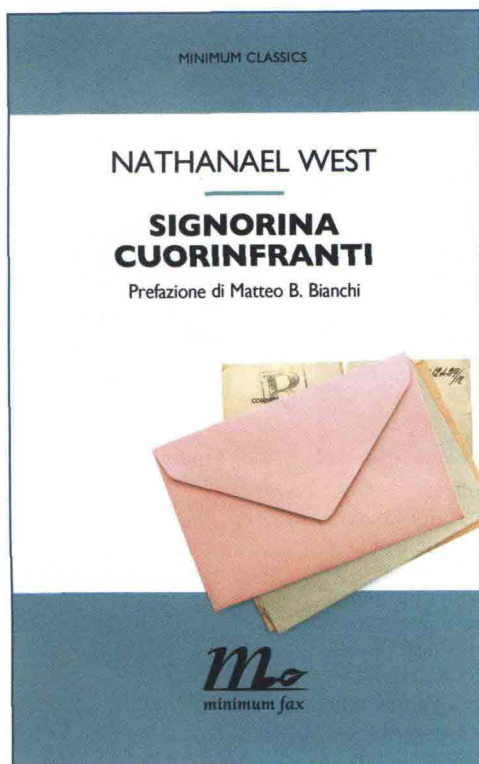


Con piacere, per piacere

# Libri

## Mappe per non smarrirsi in vite complicate

DI PIETRO CHELI



### Nathanael West Signorina Cuorinfranti

**Minimum Fax**  
pp. 116, € 9

Il piacere dell'amore si vive, il dolore si racconta. E, come sintetizza un'antica e saggia canzone francese, il primo non dura che un istante mentre il secondo in eterno. Soffrire non fa bene, ma dà molte ispirazioni. E fa nascere capolavori come questo romanzo breve che quasi

ottant'anni fa ha battezzato il genere *cuorech sanguina* portando il giovane Werther ai grandi magazzini. Nella prima pubblicazione italiana, nel 1948, il traduttore ha la geniale intuizione di far diventare la signorina cuorisolitari (in originale Miss Lonelyhearts) in cuorinfranti. Protagonista in realtà è un uomo che, sentendosi incapace di offrire un vero aiuto a chi scrive, finisce per autodistruggersi tra sesso, alcol e religione. Non senza prima averci svelato quattro importanti verità: queste.

**1** Il dolore è ripetitivo. "Non poteva continuare a trovare divertente la stessa storiella trenta volte al giorno, mese dopo mese. Anzi, la maggior parte dei giorni riceveva più di trenta lettere, tutte uguali, ritagliate dalla sfoglia della sofferenza con lo stesso affilato stampino a forma di cuore".

**2** Il potere curativo dei sassi. "Miss Lonelyhearts, amico mio, ti consiglio di dare sassi ai tuoi lettori. Quando ti chiedono pane non dargli gallette come fa la Chiesa, né il consiglio di mangiar brioches come fa lo Stato. Spiegagli che non di solo pane vive l'uomo e dagli sassi. Insegnagli a preparare tutte le mattine: 'Dacci oggi il nostro sasso quotidiano'".

**3** Che cos'è l'anima. "Sotto la pelle dell'uomo si apre una mirabile giungla dove le vene, come rigogliose liane tropicali, pendono tutt'intorno a organi più che maturi e le interiora, come erba infestante, si attorcigliano palpitanti in confusi grovigli rossi e gialli. In questa giungla, svolazzando dai polmoni grigio sasso agli intestini dorati, dal fegato alle frattaglie e di nuovo al fegato, vive un uccellino che si chiama anima. I cattolici gli danno la caccia con pane e vino, gli ebrei con un regolo d'oro, i protestanti con i piedi di piombo, i buddisti con i gesti e i neri con il sangue".

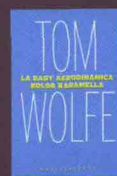
**4** Come si mette in ordine il mondo. "Quando guardava alla finestra, aggiustava i contorni del cielo equilibrando ogni edificio con quello a fianco. Se per caso un uccello attraversava la sua composizione, chiudeva gli occhi irritato finché l'intruso non scompariva".

## Altri punti di riferimento



**Sandro Veronesi**  
**BACI SCAGLIATI**  
ALTROVE  
Fandango  
pp. 192, € 13

Corsa a ostacoli dentro la vita: i racconti di uno dei più bravi scrittori italiani contemporanei. Da meditazione.



**Tom Wolfe**  
**LA BABY**  
AERODINAMICA  
KOLOR KARAMELLA  
Castelveccchi  
pp. 252, € 18

Come trasformare un'auto in un capolavoro. Uno spirito libero sprofonda nella controcultura degli Anni 60.



**Edmund White**  
**UN GIOVANE AMERICANO**  
Playground  
pp. 250, € 16

Ragazzino gay cresce nell'America razzista e bacchettona degli Anni 50. E conquista la felicità. Emozionante.



**Gellert Tamas**  
**L'UOMO LASER**  
Iperborea  
pp. 532, € 18

Stoccolma 1991: serial killer con mirino laser uccide solo immigrati. Storia vera in forma di romanzo.